

Distr.
GENERAL

S/9032

28 February 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ НАМИБИИ ОТ 28 ФЕВРАЛЯ 1969 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Совета Организации Объединенных Наций для Намибии имею честь сообщить Вам, что Совет постановил обратить Ваше внимание на ухудшение положения в этой территории вследствие продолжающейся незаконной оккупации Намибии южноафриканскими властями, которые полностью пренебрегают резолюциями 2145 (XLI) от 27 октября 1966 года, 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, 2325 (XIII) от 18 декабря 1967 года, 2372 (XII) от 12 июня 1968 года и 2403 (XVIII) от 16 декабря 1968 года Генеральной Ассамблеи. В этой связи следует отметить, что никакого прогресса в деле осуществления права на самоопределение и достижения народом Намибии независимости не наблюдалось, и что Совету для Намибии было отказано в осуществлении возложенных на него упомянутыми выше резолюциями обязанностей.

Совет серьезно озабочен полным пренебрежением определенно выраженных пожеланий международного сообщества, что само по себе ухудшает международную обстановку. Вызов, брошенный Южной Африке, и отказ в самоопределении народу Намибии влекут за собой возможность расовой войны и потому представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому Совет считает необходимым, чтобы Совет Безопасности в срочном порядке рассмотрел существующее положение и принял соответствующие меры.

После принятия упомянутых выше резолюций Генеральной Ассамблеи правительство Южной Африки провело много незаконных мер, среди прочего мер, направленных на уничтожение территориальной целостности Намибии. Некоторые из этих незаконных мер приводятся ниже:

1. Умышленный подрыв единства народа и нарушение территориальной целостности страны путем создания бантустанов, в их числе бантустана Овамболенда;
2. Насильственный вывоз коренного населения с места его родины в Виндхук в Катутура;
3. Арест, высылка, предание суду и осуждение намибийцев в нарушение резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1967 года и резолюций 245 и 246 (1968) Совета Безопасности;
4. Перемещение из полосы Каприви свыше тысячи намибийцев, которые впоследствии бежали в Замбию;
5. Предполагаемый вывоз детей из Хоачанас, о чем Совет недавно получил сообщения.

Совет ООН для Намибии, отдавая себе отчет в возложенных на него резолюцией 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года обязанностях, вынужден вновь обратить внимание Совета Безопасности на эти явные нарушения правительством Южной Африки положений резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, согласно которой был прекращен мандат Южной Африки над Намибией и правительство Южной Африки призывалось воздерживаться от любых действий и избегать любых действий конституционного, административного, политического или иного порядка, которые каким бы то ни было образом изменяли бы или вели бы к изменению международного статуса Намибии.

В заключение Совет, которому не дали возможности полностью осуществить свои функции и обязанности вследствие незаконного присутствия Южной Африки на территории, считает, что требуются срочные меры для обеспечения немедленного ухода Южной Африки из Намибии. В то же время Совет убежден, что постепенное ухудшение положения в Намибии в результате различных незаконных мер, принятых правительством Южной Африки вопреки желанию народа Намибии, указывает на опасность того, что в этом районе может вспыхнуть и широко распространиться расовый конфликт. По мнению Совета, такого рода события

/...

представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому Совет считает, что положение в Намибии требует спешного обсуждения в Совете Безопасности.

Примите и проч.

Нури ЭРЕН
Председатель
Совета Организации Объединенных Наций
для Намибии
